

Oświadczenie – zgoda na potrącenie

Statement – consent for deduction

Potwierdzam niniejszym, że zawarłem/am umowę o pracę z Luxoft Poland spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Zabierzowie, ul. Krakowska 280, 32 – 080 Zabierzów oraz otrzymałem/am i zapoznałem/am się z Regulaminem pracy, Regulaminem wynagradzania oraz Procedurą rejestracji utworów.

Zgodnie z umową o pracę oraz wskazanymi powyżej Regulaminami i Procedurą, warunkiem uzyskania przez Autora honorarium autorskiego jest dotrzymanie określonych wymogów umownych, w szczególności terminowe przygotowanie Raportów oraz uzyskanie aprobaty Kontrolera.

Niniejszym uznaję mój dług wobec Luxoft Poland spółki z ograniczoną odpowiedzialnością w wysokości

712 PLN netto (słownie: siedemset dwanaście złotych 00/100)
dotyczy: **sierpień 2020 roku.**

Wyrażam niniejszym zgodę na potrącenie kwoty, o której mowa powyżej przez Luxoft Poland spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością z należnych mi: wynagrodzenia za pracę, premii uznaniowej, nagrody, bonusu, ekwiwalentu za niewykorzystany urlop, wynagrodzenia urlopowego, wynagrodzenia za czas choroby, zasiłku chorobowego, które wynikają ze stosunku pracy.

I hereby confirm that I concluded employment agreement with Luxoft Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered office in Zabierzów, Krakowska 280, 32 – 080 Zabierzów and I have received and read the Terms and conditions of employment, the Remuneration terms and conditions, the Procedure for registration of works.

According to the provisions of the employment agreement and the Terms and Conditions and the Procedure referred to above, the precondition for the Author to obtain the royalties is to comply with specific contractual requirements, in particular the timely preparation of Reports and obtaining the approval of the Controller.

I hereby acknowledge my debt towards Luxoft Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością in a total amount of

712 PLN net (in words: seven hundred twelve PLN)
concerns: **August 2020.**

I hereby express my consent for deduction of the amount mentioned above by Luxoft Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością from my remuneration, appreciation bonus, bonus, equivalent remuneration for untaken leave, remuneration for the time of taken leave, remuneration for sick leave, sick leave benefit which all result from employment.

Potrącenie nastąpi zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

The deduction shall be made according to the law.

W przypadku braku możliwości potrącenia w ciągu dwóch miesięcy od dnia podpisania niniejszego oświadczenia, Pracownik zobowiązuje się do wpłacenia różnicy pomiędzy wysokością jego zobowiązania a kwotą potrąconą przez Pracodawcę albo pełnej kwoty zobowiązania w przypadku braku potrącenia, na rachunek bankowy Pracodawcy do dnia **15 listopada 2020 roku**.

If it shall not be possible to deduct a full amount within two months from the signature of this Statement, the Employee will pay a difference between amount deducted by the Employer and his/her debt OR a total amount of debt in case of no deduction, on Employer's bank account until **15th November 2020**.

Na dowód czego podpisuję niniejsze Oświadczenie.

In witness whereof I sign the present Statement.

Imię i nazwisko / Name and Surname Alexei Kaigorodov
PESEL / 55011621658

Data / Date _____

Podpis / Signature _____